

Biotop: Geschützter Landschaftsteil

Zehnermoos

BIOS Biotopo: sito naturale protetto

seit / dal 1994

Fläche / superficie 17.935 m²

Örtlichkeit: oberhalb von Afiging, nördlich des Samerhofes

località: sopra Avigna, a Nord del maso Samer

Meereshöhe /
altezza s.l.m. von/da 1.540 bis/a 1.573 m

Charakteristik: Hangquellmoor, Niedermoor

caratteristica: torbiera bassa

Biotoptyp: Feuchtgebiet

tipo di biotopo: zona umida



Beschreibung

Das Zehnermoos liegt nördlich des Samerhofes oberhalb von Afiging. Am Hang im Westen wechseln sich bestockte Weiden mit vermoorten Streifen, die den Charakter eines Hangquellmoores aufweisen und mit der Rasenbinse (*Scirpus caespitosus*) bedeckt sind, ab. Dazwischen sind immer wieder Bereiche mit Torfmoosbulten und Erikagewächse. Am Hang ist auch ein Bestand mit dem Überschwemmten Bärlapp (*Lycopodiella inundata*). Auf einer ebenen Fläche am Hangfuß dehnt sich ein Niedermoor mit Tendenz zu Übergangsmoorbildung aus. Im südlichen Teil überwiegen Torfmoose mit dem Scheiden-Wollgras (*Eriophorum vaginatum*) und der Wenigblütigen Segge (*Carex pauciflora*). Im nördlichen Teil wachsen das Pfeifengras (*Molinia caerulea*), die Braune Segge (*Carex nigra*) und die Igel-Segge (*Carex echinata*) sowie die Rasenschmiele (*Deschampsia caespitosa*) und das Borstgras (*Nardus stricta*).

descrizione

La torbiera "Zehnermoos" è situata a nord del maso Samer sopra Avigna. Sul pendio a ovest si alternano pascoli alberati a strisce torbose, che hanno il carattere di torbiere sorgentifere coperte da tricoforo cespuglioso (*Scirpus caespitosus*). All'interno di esse vi sono delle zone con cuscinetti di sfagni ed ericacee. Sul pendio cresce anche il licopodio inundato (*Lycopodiella inundata*). Su una superficie pianeggiante, al piede del pendio si estende una torbiera bassa con tendenza a torbiera di transizione. Nella parte meridionale prevalgono sfagni con l'erioforo guainato (*Eriophorum vaginatum*) e la carice a pochi fiori (*Carex pauciflora*). Nella parte settentrionale crescono la gramigna liscia (*Molinia caerulea*), la carice fosca (*Carex nigra*), la carice stellare (*Carex echinata*), il migliarino maggiore (*Deschampsia caespitosa*) ed il cervino (*Nardus stricta*).

Samermoos

Biotop:	Geschützter Landschaftsteil
BIOS Biotopo:	sito naturale protetto
seit / dal	1994
Fläche / Superficie	8.578 m ²
Örtlichkeit:	oberhalb Afing, nördlich des Samerhofes
località:	sopra Avigna, a Nord del maso Samer
Meereshöhe / altezza s.l.m.	von/da 1.545 m bis/a 1.555 m
Charakteristik:	Übergangsmoor
caratteristica:	torbiera di transizione
Biotoptyp:	Feuchtgebiet
tipo di biotopo:	zona umida



Beschreibung

Das Samermoos liegt in einem Sattelpbereich nördlich des Samerhofes oberhalb von Afing und ist von einem Kiefern-Fichten-Wald mit einzelnen Lärchen umgeben. Im oberen südöstlichen Bereich hat sich Hochmoorvegetation mit Torfmoosen (*Sphagnum magellanicum* u.a.) entwickelt. Auch die Wenigblütige Segge (*Carex pauciflora*) kommt hier vor. Hier wachsen auch einige Latschen, sowie Jungwuchs von Föhren, Fichten und Lärchen. Nach Nord-Westen ist das Gelände geneigt und es hat sich ein Niedermoor ausgebildet. Hier dominieren das Breitblättrige Wollgras (*Eriophorum latifolium*), die Hosts Segge (*Carex hostiana*) und das Pfeifengras (*Molinia caerulea*). Im Süd-Westen befinden sich unter den Bäumen mit Erikagewächsen bewachsene Torfmoosbulte. Im Bereich der überrieselten Rinnen im unteren westlichen Teil wachsen Bestände der Rasenbinse (*Scirpus caespitosus*) und Torfmoose. Außerdem wachsen hier Gelbe Segge (*Carex flava*), Floh-Segge (*Carex pulicaris*), Liliensimse (*Tofieldia calyculata*), Sumpf-Veilchen (*Viola palustris*) und (Borstgras (*Nardus stricta*)).

descrizione

La torbiera "Samermoos" è situata su una sella a nord del maso Samer, sopra Avigna ed è circondata da un bosco di pini e abete rosso con alcuni larici. Nella parte superiore a sud-est si è sviluppata una vegetazione di torbiere alte con sfagni (*Sphagnum magellanicum* ed altri). Qui crescono anche alcune piante di pino mugo e piccoli alberi di pino, abete rosso e larice. A nord-ovest il terreno è inclinato e si è sviluppata una torbiera bassa. Qui dominano l'erioforo a foglie larghe (*Eriophorum latifolium*), la carice di Host (*Carex hostiana*) e la gramigna liscia (*Molinia caerulea*). A sud-ovest sotto gli alberi ci sono cuscinetti di sfagni con Ericacee. Nell'ambito dei canaletti scorrenti nella parte inferiore ad ovest crescono il trifloro cespuglioso (*Scirpus caespitosus*) e sfagni. Inoltre qui crescono la carice gialla (*Carex flava*), la carice pulce (*Carex pulicaris*), la tajola comune (*Tofieldia calyculata*), la viola palustre e il cervino (*Nardus stricta*).

Runermooos

BIOL Biotop:	Geschützter Landschaftsteil
BIOS Biotopo:	sito naturale protetto
seit / dal	1994
Fläche / Superficie	4.860 m ²
Örtlichkeit:	Afing, nördlich des Burgerhofes
località:	Avigna, a Nord del maso Burger
Meereshöhe / altezza s.l.m.	von/da 1.082 m bis/a 1.090 m
Characteristic:	Niedermoor
caratteristica:	torbiera bassa
Biotoptyp:	Feuchtgebiet
tipo di biotopo:	zona umida



Beschreibung

Im östlichen Teil ist auf einem Hang ein Niedermoor mit der Wald-Binse (*Scirpus sylvaticus*), dem Mädesüß (*Filipendula ulmaria*) und der Sumpf-Kratzdistel (*Cirsium palustre*) ausgebildet. Von diesem oberen Teil fließt ein Bächlein in das unterhalb des Steiges gelegene Niedermoor, in dem Schilf (*Phragmites australis*) dominiert und vereinzelt auch der Breitblättrige Rohrkolben (*Typha latifolia*) vorkommt. Im Westteil wachsen Horste mit der Braunen Segge (*Carex nigra*). Hier haben sich auch einige kleinwüchsige Grauerlen (*Alnus incana*) und Birken (*Betula pendula*) angesiedelt. Der zentrale Teil ist sehr sumpfig, mehrere kleine Tümpel bieten Lebensraum für Lurche und Wasserinsekten.

descrizione

Nella parte orientale, su un pendio, si è sviluppata una torbiera bassa con la liscia dei prati (*Scirpus sylvaticus*), la olmaria comune (*Filipendula ulmaria*) ed il cardo di palude (*Cirsium palustre*). Da questa parte superiore un ruscello scorre nella torbiera bassa situata al di sotto del sentiero, nella quale domina la canna (*Phragmites australis*) e cresce sporadicamente la tifa a foglie larghe (*Typha latifolia*). Nella parte occidentale crescono anche dei ceppi della carice fosca (*Carex nigra*). Qui ci sono anche alcuni piccoli alberi dell'ontano bianco (*Alnus incana*) e della betulla (*Betula pendula*). La parte centrale è molto paludosa, piccoli pozzi sono habitat per anfibi e insetti acquatici.

BIOL Biotop:	Geschützter Landschaftsteil	Hottermoos 
BIOS Biotopo:	sito naturale protetto	
Seit / dal	1994	
Fläche / Superficie	8.604 m ²	
Örtlichkeit:	am Alten bei Oberglaning	
località:	sul monte Alto presso Cologna di sopra	
Meereshöhe / altezza s.l.m.	von/da 1.150 m bis/a 1.158 m	
Characteristic:	Niedermoor	
caratteristica:	torbiera bassa	
Biotoptyp:	Feuchtgebiet	
tipo di biotopo:	zona umida	

Beschreibung

Das Hottermoos liegt am Alten bei Oberglaning und ist von Fichten- Föhren-Wald umgeben. Das Hottermoos ist ein Niedermoor, in dem die Schnabelsegge (*Carex rostrata*) und das Pfeifengras (*Molinia caerulea*) überwiegen. In der Mooschicht wachsen Torfmoose (*Sphagnum* spp.). Außerdem kommen hier Sumpferzblatt (*Parnassia palustris*), Igel-Segge (*Carex echinata*), Schmalblättriges Wollgras (*Eriophorum angustifolium*), vereinzelt auch der Rundblättrige Sonnentau (*Drosera rotundifolia*) vor. Im Moor kommen viele junge Föhren auf.

descrizione

"Hottermoos" è una torbiera bassa nella quale prevalgono la carice rigonfia (*Carex rostrata*) e la gramigna liscia (*Molinia caerulea*). Nello strato dei muschi crescono diversi sfagni. Inoltre qui si trovano la parnassia (*Parnassia palustris*), la carice stellare (*Carex echinata*), l'erioforo a foglie strette (*Eriophorum angustifolium*), e sporadicamente anche la rosolina (*Drosera rotundifolia*). Nella palude ci sono anche dei piccoli pini.

BIOL Biotop:	Geschützter Landschaftsteil	Außerpirchermoos
BIOS Biotopo:	sito naturale protetto	
seit / dal	1982	
Örtlichkeit:	nord-westlich des Außerpircher Hofes	
località:	a nord-ovest del maso Außerpircher	
Meereshöhe / altezza s.l.m.	von /da 1.241 m bis /a 1.245 m	
Characteristic:	Niedermoor	
caratteristica:	torbiera bassa	
Biotoptyp:	Feuchtgebiet	
tipo di biotopo:	zona umida	



Beschreibung

Das Außerpirchermoos liegt nord-westlich des Außerpircher Hofes und ist von Föhrenwald umgeben. Im westlichen Teil des hufeisenförmigen Moores ist eine kleine Wasserfläche, in der das Schwimmende Laichkraut (*Potamogeton natans*), der Einfache Igelkolben (*Sparganium emersum*) und der Froschlöffel (*Alisma plantago-aquatica*) wachsen. Anschließend sind ein Bestand mit Teichbinse (*Eleocharis palustris*) und der Schnabel-Segge (*Carex rostrata*) ausgebildet. Der zentrale Teil besteht aus einer üppig wachsenden Torfmoosdecke mit Bulten und Schlenken. Hier wächst auch der Sonnentau (*Drosera rotundifolia*). Im Südteil ist ein Gürtel mit Binsen (*Juncus conglomeratus*, *Juncus effusus*) u.a. Feuchtpflanzen ausgebildet.

descrizione

La palude "Außerpirchermoos" è situata a nord-ovest del maso Außerpircher ed è circondata da bosco di pini. Nella parte occidentale della torbiera a forma di ferro di cavallo c'è una piccola superficie d'acqua nella quale troviamo la brasca comune (*Potamogeton natans*), il coltellaccio a fusto semplice (*Sparganium emersum*) e la mestolaccia comune (*Alisma plantago-aquatica*). Adiacente ad essa vi crescono la giunchina comune (*Eleocharis palustris*) e la carice rigonfia (*Carex rostrata*). Nella parte centrale ci sono strati fitti di sfagni con cuscinetti e avallamenti. Qui cresce anche la rosalina (*Drosera rotundifolia*). Nella parte meridionale c'è una fascia con giunchi (*Juncus conglomeratus*, *Juncus effusus*) ed altre piante umide.

BIOL Biotop: Geschützter Landschaftsteil

Jochwald

BIOS Biotopo: sito naturale protetto

seit / dal 2018 Erstausweisung

Örtlichkeit: Jochwald, im Norden der Gemeinde Jenesien an der Grenze zum Sarntal

località: Jochwald, a nord del Comune di San Genesio al confine con la Val Sarentino

Meereshöhe /
altezza s.l.m. von/da 1.820 m bis/a 1.830 m

Characteristic: Moor

caratteristica: torbiera

Biotoptyp: Feuchtgebiet

tipo di biotopo: zona umida

Schutzbegründung /
motivazione protez. Interessante Moorfläche, Lebensraum Auerhuhn
torbierea interessante, habitat gallo cedrone



Beschreibung

Im Bereich Jochwald, nahe der Gemeindegrenze zum Sarntal findet sich auf ca. 1.820 m Seehöhe eine ökologisch sehr interessante Moorfläche. Umgeben von montanem Lärchen-Fichtenwald sind auf dem flachgründigen Untergrund mehrere Feuchtflächen eingelagert, mit Binsen, Wollgras und anderen Feuchtzeigern, im Randbereich auch Pfeifengras. Auf kleineren Flächen treten Bulte mit Shpagnummoosen auf, andere Stellen sind mit Latschengebüsch und schwachwüchsigen Fichten bestockt. Auf trockenen Abschnitten wachsen Heidekraut, rostrote Alpenrose, Schwarz-, Rausch- und Preiselbeeren. Hier finden sich auch Bauminseln mit Fichten sowie vereinzelt Lärchen und Zirben. Im Bereich des alten Weges, der das Biotop quert, ist die Vegetation bis auf eine Breite von 1 m abgetragen; hier tritt der Porphyrfels zu Tage. Etwas nördlich findet sich auf einer schmalen Verebnung eine kleine, grasbewachsene Lacke. Diese Fläche wurde ebenso in das Biotop eingeschlossen, wie häufig auftretende Wasserlöcher, feuchte Gräben und kleine Sümpfe, die im Süden im angrenzenden Wald durchmischen. Annähernd ebene Fläche von ca. 1,8 ha ist seit längerer Zeit nicht mehr beweidet und weist eine hohe Natürlichkeit auf. Damit stellt sie einen wichtigen Lebensraum für das Auerhuhn und andere Tierarten dar.

descrizione

A una quota di 1.820 m s.l.m., nei pressi del Jochwald, si trova a poca distanza dal confine con la Val Sarentino una torbiera interessante sotto aspetti ecologici. Circondata da un bosco montano di larici ed abeti rossi sono collocati nel suolo poco profondo alcune zone umide con giunchi e eriofori ed altre specie indicatrici dell'umido, nei settori marginali anche la Grami-gna liscia. Alcune superfici piuttosto piccole sono ricoperte dai cuscinetti di sfagni, altre zone sono caratterizzate da pino mugo ed abeti rossi di scarsa vitalità. I tratti asciutti sono ricoperti da brughiera, rododendro ferrugineo e da mirtilli neri, falsi e rossi. Qui si trovano anche gruppi di alberi con abete rosso, nonché con singoli larici e cembri. Nei pressi del vecchio sentiero che attraversa il biotopo, la vegetazione è logorata su una larghezza di 1 m, qui fuoriesce anche la roccia porfirica. Un po' a nord si trova su una stretta piana un piccolo stagno, ricoperto da graminacee. Questa superficie è stata inclusa nel biotopo come anche buche d'acqua, fossi umidi e piccole paludi che affiorano spesso nel bosco adiacente a sud. La superficie quasi piana di ca. 1,8 ettari non viene più pascolata da parecchio tempo ed è caratterizzata da un'alta naturalità. Con questo forma un habitat molto importante per il gallo cedrone ed altre specie animale.

BIOL Biotop: Geschützter Landschaftsteil

Kreuzer Weiher

BIOS Biotopo: Sito naturale protetto Stagno Kreuzer

seit / dal 1982

Fläche / Superficie 5.655 m²

Örtlichkeit: Oberglaning, nordöstlich des Kreuzerhofes

località: Cologna di sopra, a Nord-Est del maso Kreuzer

Meereshöhe /
altezza s.l.m. von/da 1.204 m bis/a 1.204 m

Characteristic: Weiher

caratteristica: stagno

Biotoptyp: Feuchtgebiet

tipo di biotopo: zona umida



Beschreibung

Dieses Niedermoor liegt in einer Mulde nordöstlich des Kreuzerhofes in Oberglaning und ist im Abflußbereich durch einen Damm aufgestaut. Im westlichen Teil ist eine offene Wasserfläche mit Seerosen (*Nymphaea alba*) und Fieberklee (*Menyanthes trifoliata*). Anschließend ist ein dichtes Schilfröhricht ausgebildet, in das vereinzelt der Gilbweiderich (*Lysimachia vulgaris*) vom Rand eindringt. Nach Osten dehnt sich ein Großseggenried mit der Schnabel-Segge (*Carex rostrata*) aus. Außerdem wachsen hier das Wollgras (*Eriophorum angustifolium* und *E. latifolium*), die Graue Segge (*Carex canescens*) und der Fieber-Klee (*Menyanthes trifoliata*). Im östlichen Teil sind deutlich ausgebildete Seggenbulte. In den Schlenken wächst die Schlamm-Segge (*Carex limosa*). Am leicht ansteigenden Südufer der offenen Wasserfläche wachsen Torfmoosbulte mit Sonnentau (*Drosera rotundifolia*).

Die offene Wasserfläche bietet Lurchen und Wasserinsekten einen Lebensraum

descrizione

Questa torbiera bassa è situata in una conca a Nord-Est del maso Kreuzer a Cologna di sopra ed è arginata nella parte del deflusso da una diga. Nella parte occidentale c'è una superficie d'acqua con la ninfea bianca (*Nymphaea alba*) ed il trifoglio fibrino (*Menyanthes trifoliata*). Accanto ad essa si è formato un fitto canneto, ai margini del quale penetra sporadicamente la mazza d'oro (*Lysimachia vulgaris*). Verso Est si estende un cariceto ad alte dimensioni con la carice rigonfia (*Carex rostrata*). Inoltre qui crescono l' erioforo (*Eriophorum angustifolium* e *E. latifolium*), la carice cenerina (*Carex canescens*), il trifoglio fibrino (*Menyanthes trifoliata*). Nella parte orientale ci sono tipici cuscinetti di sfagni. Negli avallamenti cresce la carice della fanghiglia (*Carex limosa*). Sulla sponda meridionale che sale leggermente crescono cuscinetti di sfagni con la rosolina (*Drosera rotundifolia*).

Lo stagno è habitat per anfibi e insetti acquatici.

Steifler Weiher

BIOL Biotop:	Geschützter Landschaftsteil	
BIOS Biotopo:	Sito naturale protetto	Stagno Steifler
seit / dal 1982		
Örtlichkeit:	nördlich des Steifler Hofes	
località:	a nord del maso Steifler	
Meereshöhe / altezza s.l.m.	von/da 1.218 m bis/a 1.218 m	
Characteristic:	Weiher	
caratteristica:	stagno	
Biototyp:	Feuchtgebiet	
tipo di biotopo:	zona umida	



Beschreibung

Der Weiher liegt in einer Mulde nördlich des Steifler Hofes und ist von Wiesen und Weiden umgeben. In der Mitte des Weihers ist eine Insel mit Föhren. An den Ufern wachsen Schnabel-Segge (*Carex rostrata*), Teich-Schachtelhalm (*Equisetum fluviatile*), Breitblättriger Rohrkolben (*Typha latifolia*), im Wasser blüht die Weiße Seerose (*Nymphaea alba*). Der Weiher ist Lebensraum für die Spitzschlammschnecke (*Lymnaea stagnalis*) und die Gelbbauchunke (*Bombina variegata*).

descrizione

Lo stagno Steifler è situato in una conca a Nord del maso Steifler ed è circondato da prati e pascoli. Nel centro dello stagno c'è un'isola con pini. Sulle rive crescono la carice rigonfia (*Carex rostrata*), l'equiseto fluviatile (*Equisetum fluviatile*), la tifa a foglie larghe (*Typha latifolia*), nell'acqua fiorisce la ninfea bianca (*Nymphaea alba*). Lo stagno è un habitat per la chiocciola della melma a cono acuto (*Lymnaea stagnalis*) e l'ululone variegato (*Bombina variegata*).

BIOL Biotop: Geschützter Landschaftsteil

Fahrer Weiher

BIOS Biotopo: sito naturale protetto Stagno Fahrer

seit / dal 1982

Fläche / Superficie 9.295 m²

Örtlichkeit: nördlich von Langfenn

località: a Nord di Lavena

Meereshöhe /
altezza s.l.m. von/da 1.490 m bis/a 1.490 m

Charakteristik: Weiher

caratteristica: stagno

Biotoptyp: Feuchtgebiet

tipo di biotopo: zona umida



Beschreibung

Der Fahrer Weiher liegt nördlich von Langfenn. Er wurde vor Jahrhunderten im Osten durch einen Damm künstlich gestaut. Früher wurde das Wasser zum Betreiben von Mühlen genutzt. Da der Damm nicht mehr dicht war und wegen des niederen Wasserstandes ist der Weiher immer mehr verlandet. Er war aber ein interessantes Feuchtgebiet und ein idealer Laichplatz für Gelbbauchunken (*Bombina variegata*). Im Sumpf lebten zahlreiche Spitzschlamm Schnecken (*Lymnaea stagnalis*).

Der Besitzer hat vom Sommer 1989 bis zum Frühjahr 1992 Sanierungsarbeiten am Weiher durchgeführt, indem er den Weiher ausgebaggert, den Damm verstärkt und den Wasserzufluß und -abfluß geregelt hat. Der Weiher wird von einem Bächlein im Westen gespeist, im Zuge der Sanierungsarbeiten wurde auch von einem Bach im Osten Wasser in den Weiher eingeleitet. Das Überwasser fließt beim Damm im Osten ab.

Vor allem im westlichen Teil des Weihers beginnt sich die Wasser- und Sumpfvegetation wieder zu regenerieren. In und um den Weiher wachsen: Froschlöffel (*Alisma plantago-aquatica*), Sumpfbinsen (*Eleocharis palustris*), Gefalteter Wasserschwaden (*Glyceria plicata*), Alpen-Binse (*Juncus alpino-articulatus*) u.a..

Der Weiher bietet Lurche und Wasserinsekten einen Lebensraum.

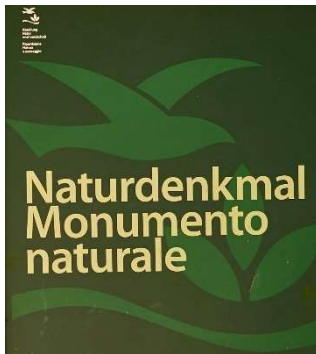
descrizione

Lo stagno Fahrer è situato a nord di Lavena. Ad est esso è stato arginato artificialmente. Una volta l'acqua veniva usata per attivare molini. Dato che l'argine non svolgeva più la sua funzione e per il basso livello dell'acqua lo stagno si è prosciugato. Ciò nonostante restava una zona umida interessante ed un posto ideale per la fregola dell'ululone variegato (*Bombina variegata*). Nella palude vivevano le chiocchie della melma a cono acuto (*Lymnaea stagnalis*).

Il proprietario, dall'estate 1989 alla primavera 1992, ha effettuato delle opere di restauro, scavando lo stagno, risanando l'argine e regolando l'afflusso ed il deflusso. Lo stagno, che veniva alimentato da un ruscello a ovest, grazie ai lavori di restauro viene oggi rifornito anche da un ruscello da est. L'acqua in eccesso defluisce presso l'argine ad est.

Soprattutto nella parte ovest dello stagno la vegetazione acquatica e paludosa comincia a rigenerarsi. Nello stagno e nei suoi dintorni crescono: la mestolaccia comune (*Alisma plantago-aquatica*), la giunchina comune (*Eleocharis palustris*), il gramignone (*Glyceria plicata*), il giunco alpino (*Juncus alpino-articulatus*) ed altri.

Lo stagno è habitat per anfibi e insetti acquatici.



Elsbeeren am Tommerer-Hof

Baccarelli al maso Tommerer

seit / dal	2018
Örtlichkeit:	Jenesien, im bewaldeten Hang unterhalb des Tommererhofes
località:	San Genesio, nel pendio alberato a valle del maso Tommerer
Meereshöhe / altezza s.l.m.	auf/a 1.070 m
Charakteristik:	Elsbeere
caratteristica:	Baccarello

Im südexponierten Hangbereich unterhalb des Tommerer-Hofes finden sich 4 hochwüchsige Elsbeeren (*Sorbus torminalis*). Ihre mittlere Höhe liegt bei etwa 20 m, die zwischen 20 und 50 cm dicken Stämme sind zum Teil mit Moosen und Flechten überzogen. Als Halblichtart, die wärmere Lagen bevorzugt, wachsen die Elsbeeren auf 1.070 m Seehöhe im steilen Gelände auf einer ehemals beweideten Fläche, die zusehens verwaldet (Gp. 167 K.G. Jenesien). Da Elsbeeren in Südtirol kaum in diesen Ausmaßen anzutreffen sind, stellen die Bäume eine botanische Besonderheit dar.

*Nella zona di pendio esposta a sud, a valle del maso Tommerer si trovano 4 baccarelli (*Sorbus torminalis*) ad alto fusto. La loro altezza media è intorno ai 20 m, i tronchi con diametro tra 20 e 50 cm sono in parte rivestiti con muschi e licheni. Come specie adatta alla mezz'ombra che preferisce luoghi caldi, i baccarelli crescono in un'altitudine di 1.070 m in zona ripida, pascolata in passato ed attualmente in fase di riforestazione (pf. 167 K.G. San Genesio). Visto che in Alto Adige quasi non si trovano dei baccarelli di queste dimensioni, questi alberi sono da considerare una particolarità botanica.*



Eibe ober Lanzunerhof

tasso sopra il maso Lanzuner

seit / dal	2018
Örtlichkeit:	Jenesien, im bewaldeten Hang unterhalb des Tommererhofes
località:	San Genesio, nel pendio alberato a valle del maso Tommerer
Meereshöhe / altezza s.l.m.	auf/a 1.000 m
Charakteristik:	Eibe
caratteristica:	tasso

Im Wald oberhalb vom Lanzunerhof in Glaning steht eine prachtvolle Eibe nahe am Margarethenbach. Der Baum mit einer Höhe von 15 m und einem Stammdurchmesser von 1,2 m steht auf Gesteinsschutt, der sich unterhalb einer von Moosen und Farnen bewachsenen Porphyrrwand abgelagert hat, die den Schluchtraum begrenzt. Im Nahbereich finden sich noch 4 kleinere Eiben. Die Eibe (*Taxus baccata*) steht orographisch links des Bachbetts auf der Gp. 2298 K.G. Jenesien, in einer Seehöhe knapp über 1.000 m.

Nel bosco a monte del maso Lanzuner a Cologna si trova un tasso magnifico in vicinanza al rio Margarethen. L'albero con un'altezza di 15 m ed un diametro del tronco di 1,2 m cresce su macerie rocciose, depositate ai piedi di una parete in porfido, che è ricoperta da muschi e felci e delimita la zona della forra. In vicinanza ci sono altri 4 tassi più piccoli. Il tasso (*Taxus baccata*) è situato sul lato orograficamente sinistro del torrente sulla p.f. 2298 San Genesio, in un'altitudine poco superiore di 1.000 m.



Eschenpaar am Winterlehof

due frassini presso il maso Winterle

seit / dal	1982
Örtlichkeit :	Nobls - Winterle-Hof
località:	Montoppio - maso Winterle
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.410 m
Charakteristik:	Esche
Caratteristica:	frassino
Höhe / altezza:	17,5 und 16,5 m
Stammumfang / circonferenza:	1,8 m
Entwicklungstendenz:	gleichbleibend
Sviluppo:	costante
Vitalität:	gut
Vitalità:	buona

Die Kronen der beiden Eschen berühren sich und das Gebäude. Sie wurden bisher nicht geschneitelt. Mehrmals hat der Blitz in die Bäume eingeschlagen und dabei Äste (Durchmesser bis zu 30 cm) abgerissen. Überwallungsspuren entlang des ganzen Stammes kennzeichnen die Stammoberfläche. Stamm und Äste sind von Moos bewachsen. Stammausschläge in Bodennähe.

Le chiome che si toccano e toccano anche l'edificio non sono state fino ad oggi potate. Più volte l'albero é stato colpito da un fulmine che ha spezzato dei rami (diametro fino a 30 cm). Tracce di rimarginazione lungo tutto il fusto caratterizzano la superficie dello stesso. Fusto e rami sono ricoperti di muschio. Polloni vicino al terreno.



Lärche auf dem Malgorer-Salten

larice sul Malgorer-Salten

seit / dal	1982
Örtlichkeit :	Nobls - Salten
località:	Montoppio - Salten
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.435 m
Charakteristik:	Lärche
Caratteristica:	larice
Höhe / altezza:	17,5 und 16,5 m
Stammumfang / circonferenza:	1,8 m
Entwicklungstendenz:	absteigend
Sviluppo:	decrescente
Vitalität:	gering
Vitalità:	ridotta

Sie ist die älteste Lärche auf dem Salten. Kandelaberförmige Ausformung der untersten stärksten Äste. Die Krone konnte sich infolge der fehlenden Konkurrenz frei entwickeln. In der Höhe der untersten Äste wurde ein 40 cm starker Ast abgesägt. Mehrere Aststummel am Stamm. Der Stamm ist stark abholzig.

È il piú vecchio larice del Salto. Forma a candelabro dei piú forti rami inferiore. La chioma ha potuto svilupparsi liberamente. All'altezza dei rami inferiori é stato tagliato un grosso ramo dal diametro di 40 cm. Diversi monconi di rami al fusto. Il fusto é assottigliato verso l'alto.



Moos am Reiter-Salten

Palude del Reiter-Salten

seit / dal	2018
Örtlichkeit :	Reiter – Salten etwas oberhalb Tomanegger
località:	Reiter – Salten a monte del Tomanegger
Fläche / superficie:	7.850 m ²
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.380 m
Charakteristik:	Hangquellmor
Caratteristica:	palude pensile da sorgente

Das Moos am Reiter-Salten ist eine im Hang liegende Moorfläche, die von Lärchenwiesen und Weiden umgeben ist. Durch die Schichtung in Untergrund ist die Wiese durchfeuchtet, sodass sich eine feuchteliebende Vegetation ausgebildet hat. In den vergangenen Jahren wurde im unteren Bereich ein Weiher realisiert, der den Rückstau des Hangwassers erhöhen und damit zum Erhalt der Feuchtfläche beitragen soll. Das Moos findet sich auf der Gp. 2054 K.G. Jenesien und misst mit dem Weiher ca. 7.850 m².

La palude del Reiter-Salten è una torbiera nel pendio, circondata da prati a larice e pascoli. Per causa della stratificazione nel sottosuolo il prato è inumidito, di conseguenza si ha una vegetazione tipica delle zone umide. Negli ultimi anni al margine inferiore è stato realizzato un laghetto che dovrebbe aumentare il ristagno dell'acqua nel suolo e quindi contribuire a mantenere la zona umida. La palude si trova sulla p.f. 2054 C.C. San Genesio ed ha un'estensione di ca. 7.850 mq.



2 Lärchen am Pichler-Salten

2 larici sul Pichler-Salten

seit / dal	2012
Örtlichkeit :	nahe Gschnofer-Stall
località:	in vicinanza Gschnofer Stall
Charakteristik:	Lärche
Caratteristica:	larice

urige, knorrige, alte Lärchen

rustici, nodosi, vecchi larici



Lärche am Unterwirt-Salten

larice sul Unterwirt-Salten

seit / dal	2018
Örtlichkeit :	etwas nördlich Gschnofer-Stall
località:	a nord del Gschnofer-Stall
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.470 m
Charakteristik:	Lärche
Caratteristica:	larice
Höhe / altezza:	25 m
Stammumfang / circonferenza:	1,5 m

Am Salten, auf der Gp. 2088/1 K.G. Jenesien findet sich eine mächtige Lärche mit einer Höhe von 25 m und einem Stammdurchmesser von 1,5 m. Der schräg stehende Baum wächst auf 1.470 m Seehöhe in leichter Hanglage auf einer typischen Lärchenwiese, die jährlich gemäht wird und das charakteristische Landschaftsbild des Saltens mitprägt.

Sul Salto, nella p.f. 2088/1 C.C. San Genesio si trova un magnifico larice con un'altezza di 25 m ed un diametro del tronco di 1,5 m. L'albero di statura storta cresce a quota 1.470 m s.l.m. sul terreno leggermente inclinato di un tipico prato con alberatura di larici, che viene sfalciato ogni anno e forma il caratteristico immagine paesaggistico del Salto.



Ahorn beim Tomaneggerhof

Acero presso il maso Tomanegger

seit / dal	1982
Örtlichkeit :	Nobls - Tomanegghof
località:	Montoppio – maso Tomanegger
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.330 m
Charakteristik:	Ahorn
Caratteristica:	acero
Höhe / altezza:	17,5 und 16,5 m
Stammumfang / circonferenza:	1,7 – 3,0 m
Entwicklungstendenz:	gut
Sviluppo:	gleichbleibend
Vitalität:	buona
Vitalità:	costante

Die Krone ist weit ausladend und dicht belaubt. Der Ahorn ist mehrstämmig und stark verzweigt. Er steht frei und kann sich uneingeengt entwickeln. Starker Moos- und Flechtenbewuchs im oberen Stammbereich.

La chioma é ampiamente ramificata. L'acero ha piú fusti principali ed é fortemente ramficato. Si trova non costretto e si puó quindi sviluppare liberamente. Forte presenza di muschio e vegetazione nella parte superiore del tronco.



Zirbe und Bergahorn beim Waldnerhof

pino cembro e acero di monte presso il maso Waldner

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Afing, Martertal Waldner-Hof
località:	Avigna, Martertal, maso Waldner
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.365 m
Charakteristik:	Zirbe und Bergahorn
Caratteristica:	pino cembro e acero
Höhe / altezza:	20 m

Am Waldnerhof oberhalb Afing stehen unweit der Hofstelle auf ca. 1.360 m Seehöhe (Gp. 1414 K.G. Jenesien) eine mehrstämmige Zirbe (oberhalb Wohngebäude) und ein prächtiger Bergahorn (in Wiese unter Wohnhaus). Die Zirbe weist eine Höhe von über 25 m auf und einen Kronendurchmesser von ca. 12 m. Der Bergahorn hat einen Stammdurchmesser über 1 m und eine geschätzte Höhe von über 20 m und stellt ein imposantes Baumdenkmal dar. Das Alter beider Bäume sollte über 300 Jahren liegen.

Nei pressi del maso Waldner, sopra Avigna si trovano a poca distanza dagli edifici, a quota 1.360 m s.l.m. (p.f. 1414 K.G. San Genesio) und pino cembro (sopra la casa) con diversi fusti e un meraviglioso acero di monte (nel prato sotto la casa residenziale). Il pino cembro ha un'altezza oltre 25 m e un diametro della chioma di ca. 12 m. L'acero di monte ha un diametro del tronco oltre 1 m ed un'altezza stimata di più di 20 m e rappresenta un monumento arboreo imponente. L'età dei due alberi dovrebbe superare i 300 anni.



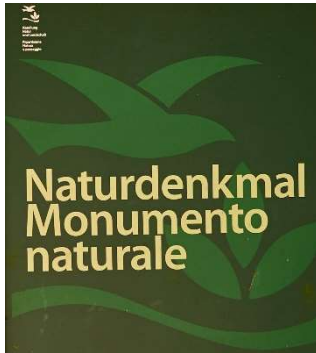
Wasserfall Fagenbach

Cascata Rio di Fago

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Fagenbach
località:	Rio di Fago
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 770 m
Charakteristik:	Wasserfall
Caratteristica:	Cascata

Der Wasserfall Fagenbach unterhalb von Alten ist einer der größeren Wasserfälle, die sich an den steilen Porphyrabbrüchen in den Tälern gebildet haben.

Sui ripidi dirupi in porfido si sono spesso formati nelle valli belle cascate; quella del Rio Fago ai piedi del Montalto è una delle maggiori.



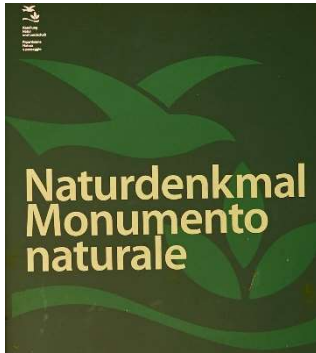
Wasserfall Afingerbach

Cascata Rio di Avigna

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Afingerbach
località:	Rio di Avigna
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 590 m
Charakteristik:	Wasserfall
Caratteristica:	Cascata

Der Wasserfall befindet sich am Afingerbach oberhalb von Moarhäusl.

La cascata si trova al Rio d'Avigna al si sopra di Moarhäusl.



Wasserfall Jenesienerbach

Cascata Rio di San Genesio

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Jenesienerbach
località:	Rio di San Genesio
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 380 m
Charakteristik:	Wasserfall
Caratteristica:	Cascata

Der Jenesiener Bach befindet sich nahe dem Fingeller Schlössl.

Il rio di San Genesio si trova nei pressi del Castello Fingeller.